

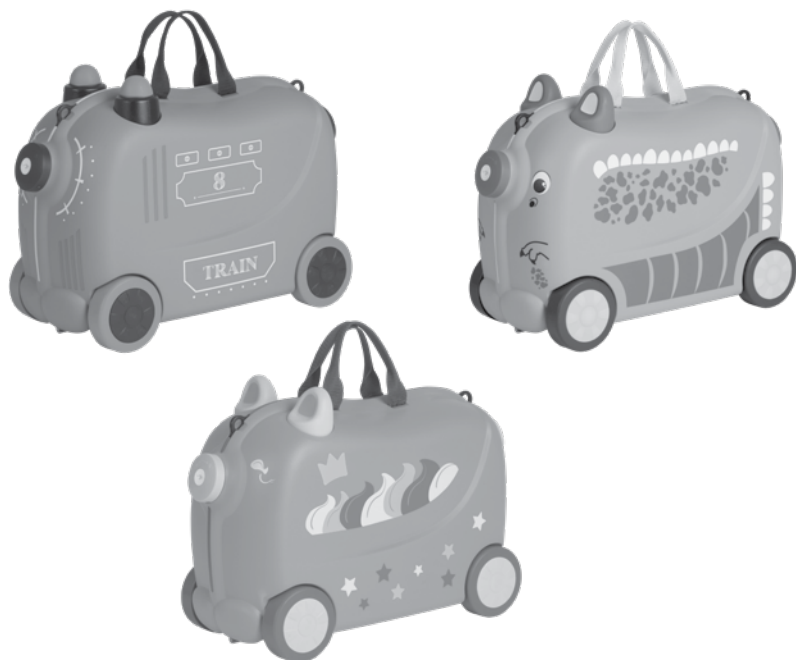


LIVE IN STYLE®

Reisekoffer für Kinder

Valise pour enfants

Reiskoffer voor kinderen



GEBRAUCHSANLEITUNG / MODE D'EMPLOI / GEBRUIKSAANWIJZING



21/2024
AN: DE 2009010087368, BE 2007030041667, FR 2006050154449

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines.....	3
Verwendete Symbole	3
Bestimmungsgemäße Verwendung	4
Sicherheitshinweise	4
Lieferumfang / Teilebeschreibung.....	6
Lieferumfang prüfen.....	7
Sicherheitsverschluss verwenden	7
Trage- und Ziehgurt befestigen	8
Reinigung	10
Aufbewahrung.....	10
Entsorgungshinweise	10
Technische Daten	10

Allgemeines



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und verwenden Sie den Reisekoffer für Kinder mit Sitzfunktion nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.

Die Nichtbeachtung der nachfolgenden Hinweise kann zu schweren Verletzungen führen. Die Gebrauchsanleitung ist fester Bestandteil des Reisekoffer für Kinder mit Sitzfunktion. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie diese mit, wenn Sie den Reisekoffer für Kinder mit Sitzfunktion an einen anderen Benutzer weitergeben.

Diese Gebrauchsanleitung kann auch als PDF-Datei bei unserem Kundenservice angefordert werden. Kontaktieren Sie hierfür die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

Für eine verbesserte Lesbarkeit wird der Reisekoffer für Kinder mit Sitzfunktion im Folgenden mit Trolley bezeichnet.

Verwendete Symbole

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Trolley oder auf der Verpackung verwendet.



Vor Gebrauch Anleitung beachten!



WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Die maximale Tragfähigkeit des Trolleys beträgt 50 kg.



Dieses Symbol kennzeichnet Artikel, die nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet sind.



Konformitätserklärung: Mit diesem Symbol markierte Artikel erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien. Die vollständige Konformitätserklärung können Sie unter der E-Mail-Adresse info@aspiria-nonfood.de anfordern.



www.tuv.com
ID 1111227289

Geprüfte Sicherheit: Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Trolley ist zum Transport von Gegenständen wie z.B. Kleidung oder Spielzeug konzipiert. Außerdem kann sich ein Kind auf den Trolley setzen und selbst rollen oder mit Hilfe des dazugehörigen Trage- und Ziehgurts gezogen werden. Der Trolley ist ein Spielzeug für Kinder ab drei Jahren mit einem Gewicht von maximal 50 kg. Das maximale Füllgewicht des Trolleys beträgt 12 kg. Der Trolley ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und ist nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Gefahren für Kinder!

- Achtung! Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet. Lange Schnur. Strangulationsgefahr.
- Achtung. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Trolley.
- Achtung. Entfernen Sie den Trage- und Ziehgurt, wenn Sie ihn nicht zum Ziehen oder Tragen verwenden.

- Achtung. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial, bevor der Trolley das erste Mal verwendet wird.
- Achtung. Für die Verwendung des Trolleys ist Geschicklichkeit erforderlich, damit es nicht zu Stürzen, Unfällen oder Zusammenstößen kommt. Klären Sie Kinder über die nötige Vorsicht und mögliche Gefahren auf.
- Achtung. Es darf nur ein Kind auf dem Trolley sitzen, nicht mehrere Kinder gleichzeitig. Die maximale Tragfähigkeit des Trolleys beträgt 50 kg.
- Achtung. Der Trolley darf nicht in der Nähe von befahrenen Straßen, Treppen, Rolltreppen, Bahnsteigkanten Pools oder Gewässern verwendet werden.
- Achtung. Der Trolley darf nur auf ebenen Oberflächen verwendet werden.
- Achtung. Der Trolley hat keine Bremsen. Achten Sie darauf, dass das Kind langsam fährt.
- Achtung. Prüfen Sie den Trolley vor jeder Verwendung auf Beschädigungen und verwenden Sie den Trolley nicht, wenn er Beschädigungen aufweist. Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Trolley vor.

HINWEIS!

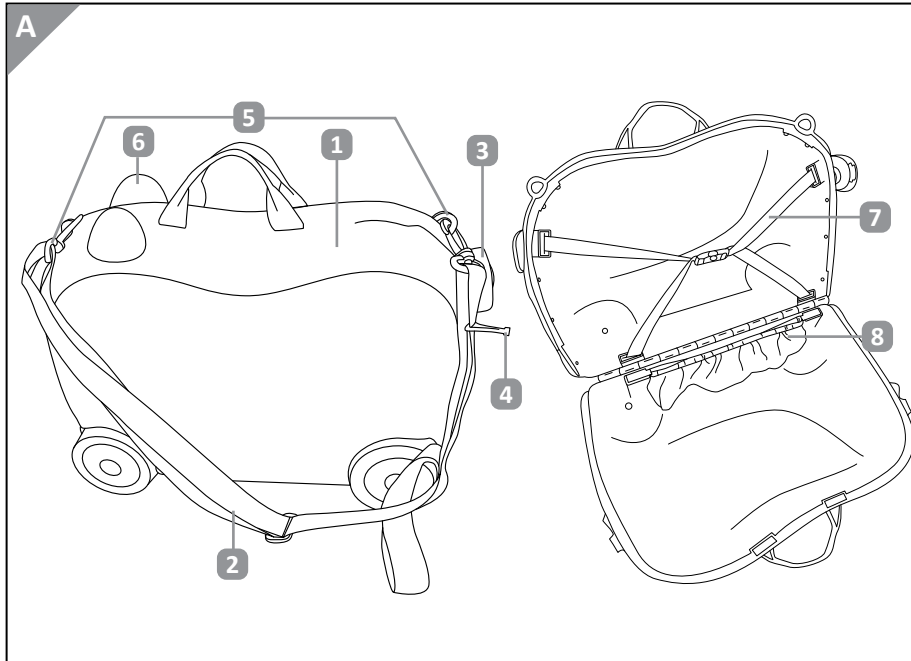
Sachschäden vermeiden

- Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfkantigen, spitzen oder heißen Gegenständen.
- Setzen Sie den Trolley nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Überschreiten Sie nicht das maximale Füllgewicht von 12 kg.

Lieferumfang / Teilebeschreibung

- 1 Trolley x 1
- 2 Trage- und Ziehgart x 1
- 3 Sicherheitsverschluss
- 4 Schlüssel
- 5 Ösen
- 6 Haltegriffe
- 7 Kreuzgurt
- 8 Innentasche

Gebrauchsanleitung



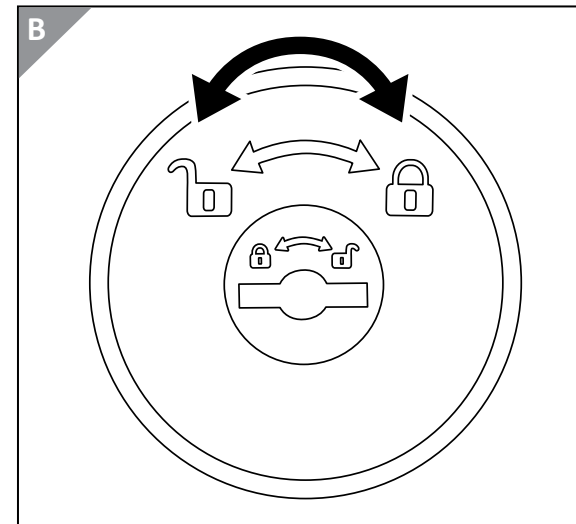
Lieferumfang prüfen

Kontrollieren Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist und ob der Trolley Schäden aufweist. Ist dies der Fall, verwenden Sie den Trolley nicht.

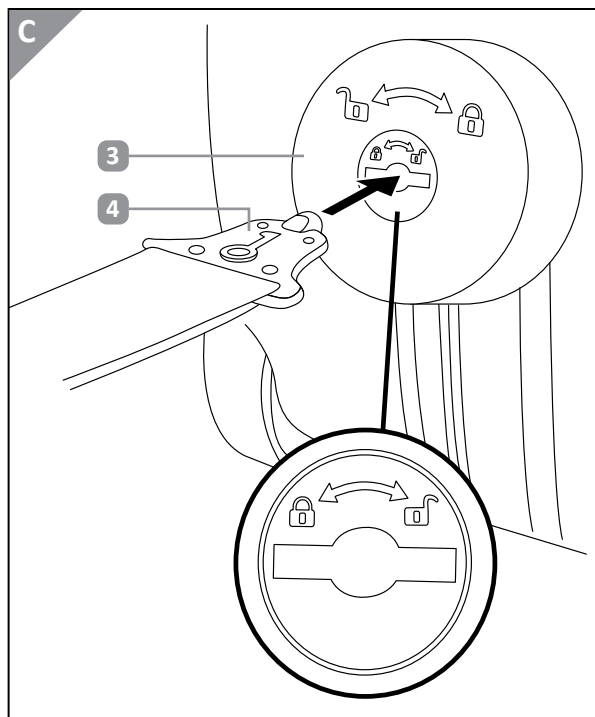
Sicherheitsverschluss verwenden

Am Trolley befinden sich zwei Sicherheitsverschlüsse, die nach Bedarf geschlossen oder verriegelt werden können. Der Schlüssel für den Verriegelungsmechanismus befindet sich am Trage- und Ziehgart.

1. Um den Trolley zu verschließen, drehen Sie den Sicherheitsverschluss 3 an beiden Seiten in die angezeigte Richtung.



- Um den Trolley zu verriegeln, stecken Sie auf beiden Seiten den Schlüssel **4** in den Sicherheitsverschluss **3** und drehen Sie ihn in die angezeigte Richtung.



- Um den Trolley zu öffnen, verfahren Sie in umgekehrter Weise. Beachten Sie dabei immer die angezeigte Drehrichtung.

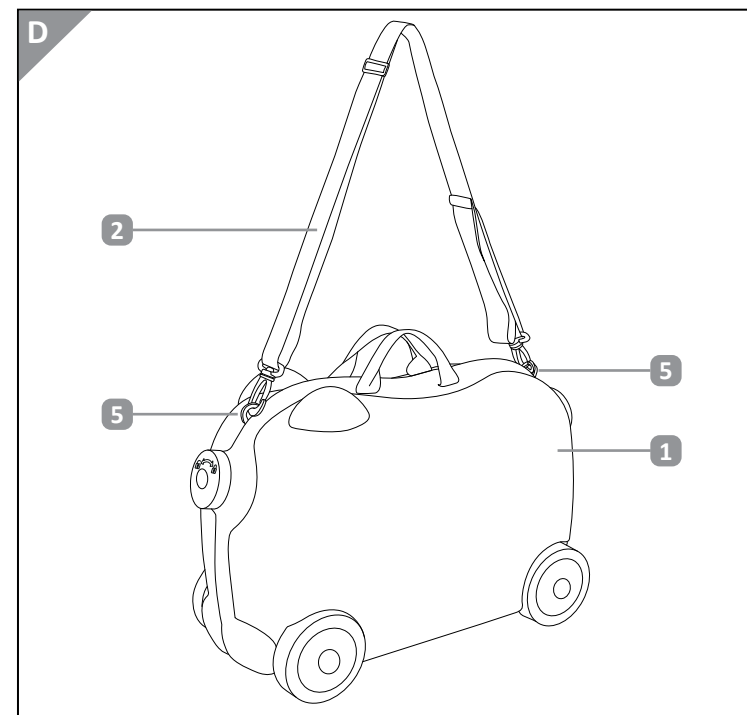
Trage- und Ziehgurte befestigen

⚠️ WARNUNG! Strangulationsgefahr!

- Achtung. Kinder können sich beim Spielen im Trage- und Ziehgurt verfangen. Entfernen Sie den Trage- und Ziehgurt, wenn Sie ihn nicht zum Ziehen oder Tragen verwenden.

Sie können je nach Bedarf eine oder beide Seiten des Trage- und Ziehgurtes am Trolley befestigen. Dabei können Sie die Länge des Trage- und Ziehgurtes variabel anpassen.

- Wenn Sie den Trage- und Ziehgurt **2** zum Ziehen des Trolleys **1** verwenden wollen, befestigen Sie das Ende ohne die Ziehschleife an der vorderen Öse **5** des Trolleys.
- Wenn Sie den Trage- und Ziehgurt **2** zum Tragen des Trolleys **1** verwenden wollen, befestigen Sie beide Enden an den beiden Ösen **5** des Trolleys.



Reinigung

Reinigen Sie den Trolley mit einem weichen, feuchten Tuch und ggf. etwas mildem Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine metallische Schwämme oder feste Bürsten. Trocknen Sie den Trolley anschließend gut ab.

Aufbewahrung

Reinigen Sie den Trolley vor der Lagerung und lassen Sie ihn vollständig trocknen. Bewahren Sie den Trolley an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf. Schützen Sie den Trolley vor Frost und direkter Sonneneinstrahlung. Bewahren Sie den Trolley für Kinder unzugänglich auf.

Entsorgungshinweise

Der Trolley sowie sämtliche Verpackungsbestandteile können über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb bzw. über die kommunale, hierfür zuständige Einrichtung gemäß geltender Vorschriften entsorgt werden. Die Mitarbeiter Ihrer Entsorgungseinrichtung informieren Sie auf Anfrage gerne über Möglichkeiten der korrekten und umweltgerechten Entsorgung.

Technische Daten

Maße (L x B x H): ca. 48 x 21 x 33 cm

Volumen: 19 l

Max. Füllgewicht: 12 kg

Maximales Benutzergewicht: 50 kg

Sommaire

Généralités	13
Symboles utilisés	13
Utilisation conforme.....	14
Consignes de sécurité	14
Contenu de la livraison/description des pièces.....	16
Vérification du contenu de la livraison	17
Utiliser la fermeture de sécurité	17
Fixer la sangle de transport et de traction	19
Nettoyage	20
Rangement.....	20
Consignes de recyclage	20
Données techniques.....	20

Généralités



Veillez lire attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant la première utilisation et utilisez le Valise pour enfants avec

fonction siège uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. Le non-respect des consignes suivantes peut occasionner des blessures graves. Le mode d'emploi fait partie intégrante du Valise pour enfants avec fonction siège. Veuillez le conserver afin de pouvoir le consulter ultérieurement ou le joindre au Valise pour enfants avec fonction siège si vous le remettez à un autre utilisateur.

Ce mode d'emploi est également disponible sous forme de fichier PDF auprès de notre service après-vente. Pour l'obtenir, veuillez prendre contact à l'adresse indiquée sur la carte de garantie.

Pour faciliter la lecture de ce qui suit, le Valise pour enfants avec fonction siège est désigné ci-après par « trolley ».

Symboles utilisés

Les symboles et mentions d'avertissement suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le trolley ou sur l'emballage.



Lire le mode d'emploi avant utilisation !



Ce symbole/cette mention d'avertissement indique qu'il existe un risque moyen pouvant entraîner la mort ou une blessure grave s'il ne peut pas être évité.

AVIS !

Cette mention met en garde contre d'éventuels dommages matériels.



La capacité de charge maximale du trolley est de 50 kg.



Ce symbole caractérise les articles qui ne conviennent pas aux enfants de moins de trois ans.



Déclaration de conformité : Les articles portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'UE. Vous pouvez demander la déclaration de conformité complète en envoyant un e-mail à info@aspiria-nonfood.de.



www.tuv.com
ID 1111227289

Sécurité vérifiée : Les produits portant ce symbole satisfont aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).

Utilisation conforme

Le trolley est conçu pour transporter des objets tels que des vêtements ou des jouets. En outre, un enfant peut s'asseoir sur le trolley et le faire rouler ou être tiré à l'aide de la sangle de transport et de traction correspondante. Le trolley est un jouet pour les enfants à partir de trois ans avec un poids maximum de 50 kg. Le poids de remplissage maximal du trolley est de 12 kg. Le trolley est exclusivement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage commercial.

Consignes de sécurité



Danger pour les enfants !

- Attention ! Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Longue corde. Danger de strangulation.

- Attention ! Ne laissez pas les enfants sans surveillance avec le trolley.
- Attention ! Retirez la sangle de transport et de traction si vous ne l'utilisez pas pour tirer ou transporter.
- Attention ! Retirez le matériel d'emballage avant d'utiliser le trolley pour la première fois.
- Attention ! L'utilisation du trolley nécessite des compétences pour éviter les chutes, les accidents ou les collisions. Expliquez aux enfants les précautions nécessaires et les dangers possibles.
- Attention ! Un seul enfant peut s'asseoir sur le trolley, et non plusieurs en même temps. La capacité de charge maximale du trolley est de 50 kg.
- Attention ! Le trolley ne doit pas être utilisé à proximité de routes très fréquentées, d'escaliers, d'escaliers mécaniques, de bords de quai, de piscines ou de points d'eau.
- Attention ! Le trolley doit être uniquement utilisé sur des surfaces planes.
- Attention ! Le trolley n'a pas de freins. Veillez à ce que l'enfant roule lentement.
- Attention ! Assurez-vous, avant chaque utilisation, que le trolley n'est pas endommagé et ne l'utilisez pas s'il présente des dégradations. Ne modifiez pas le trolley.

AVIS !

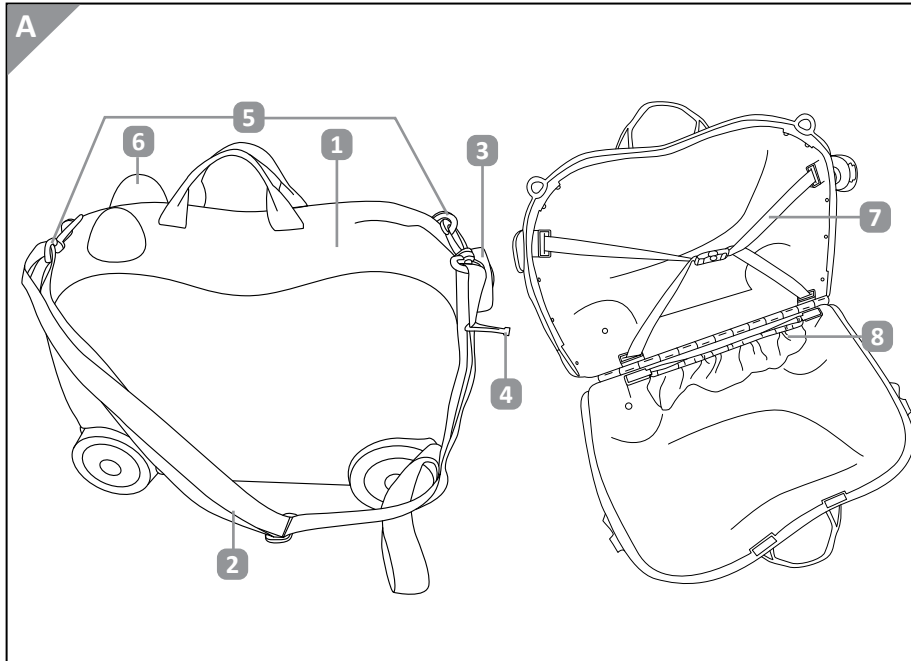
Prévenir les dommages matériels

- Évitez tout contact avec des objets tranchants, pointus ou chauds.
- N'exposez pas le trolley aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes.
- Ne dépassez pas le poids de remplissage maximal de 12 kg.

Contenu de la livraison/description des pièces

- 1 Valise x 1
- 2 Sangle de transport et de traction x 1
- 3 Fermeture de sécurité
- 4 Clé
- 5 Œillets
- 6 Poignées
- 7 Sangle croisée
- 8 Poche intérieure

Mode d'emploi



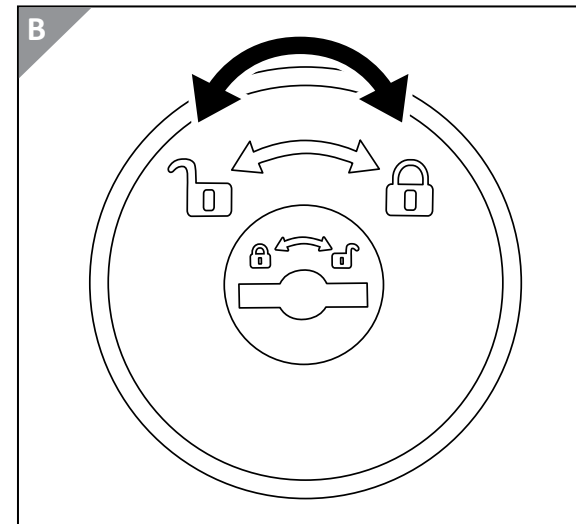
Vérification du contenu de la livraison

Vérifiez que le contenu de la livraison est complet et que le trolley n'est pas endommagé. Si c'est le cas, n'utilisez pas le trolley.

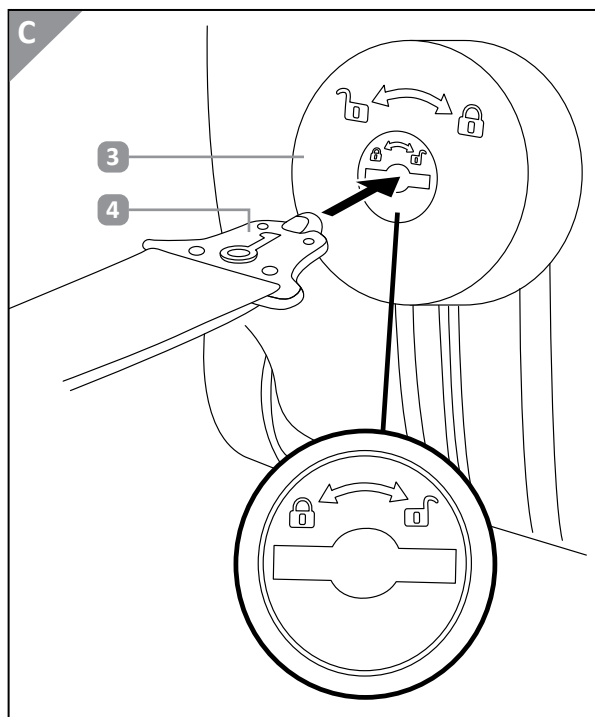
Utiliser la fermeture de sécurité

Le trolley est équipé de deux fermetures de sécurité, qui peuvent être fermées ou verrouillées selon les besoins. La clé du mécanisme de verrouillage se trouve sur la sangle de transport et de traction.

1. Pour fermer le trolley, tournez la fermeture de sécurité 3 des deux côtés dans le sens indiqué.



2. Pour verrouiller le trolley, insérez des deux côtés la clé **4** dans la fermeture de sécurité **3** et tournez-la dans le sens indiqué.



3. Pour ouvrir le trolley, procédez dans l'ordre inverse. Respectez toujours le sens de rotation indiqué.

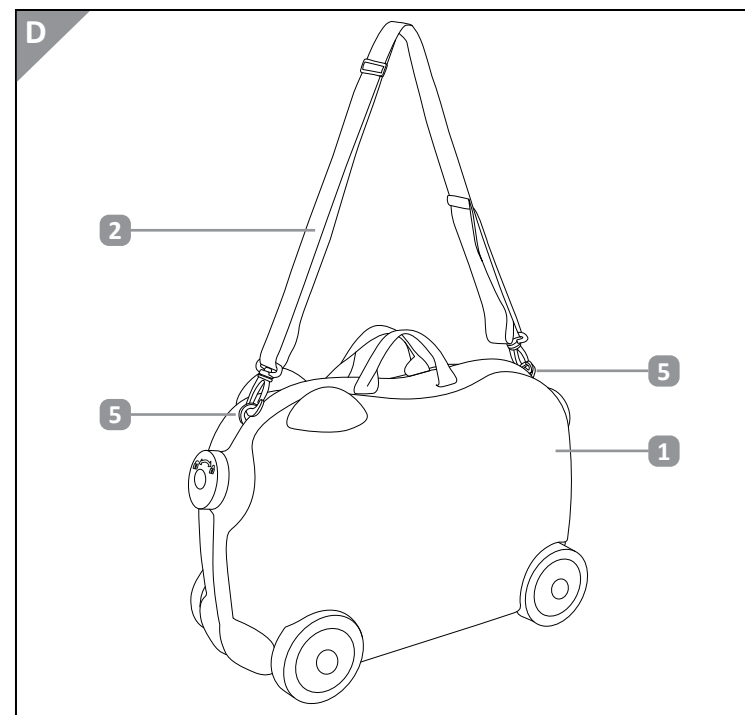
Fixer la sangle de transport et de traction

⚠ AVERTISSEMENT! Risque d'étranglement !

- Attention. Les enfants peuvent s'empêtrer dans la sangle de transport et de traction en jouant. Retirez la sangle de transport et de traction si vous ne l'utilisez pas pour tirer ou transporter.

Vous pouvez attacher un ou deux côtés de la sangle de transport et de traction au trolley selon vos besoins. Vous pouvez régler la longueur de la sangle de transport et de traction de manière variable.

1. Si vous souhaitez utiliser la sangle de transport et de traction **2** pour tirer le trolley **1**, fixez l'extrémité sans boucle à l'œillet **5** avant du trolley.
2. Si vous souhaitez utiliser la sangle de transport et de traction **2** pour porter le trolley **1**, fixez les deux extrémités aux deux œillets **5** du trolley.



Nettoyage

Nettoyez le trolley avec un chiffon doux et humide, et éventuellement avec un peu de savon doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs, agressifs ou contenant des solvants. N'utilisez pas d'éponges à surface métallique ou de brosses dures. Ensuite, séchez bien le trolley.

Rangement

Nettoyez le trolley avant de le ranger et laissez-le sécher complètement. Rangez le trolley dans un endroit sec et bien ventilé. Protégez le trolley du gel et de la lumière directe du soleil. Rangez le trolley hors de portée des enfants.

Consignes de recyclage

Le trolley et les différentes parties de l'emballage peuvent être éliminés par une entreprise agréée ou par l'institution communale correspondante, conformément aux directives en vigueur. Les employés de votre déchèterie vous informeront volontiers sur la manière de les éliminer correctement et dans le respect de l'environnement.

Données techniques

Dimensions (L x l x h) : env. 48 x 21 x 33 cm

Volume : 19 l

Poids de remplissage max. : 12 kg

Poids maximal de l'utilisateur : 50 kg

Inhoudsopgave

Algemeen	23
Gebruikte symbolen	23
Beoogd gebruik	24
Veiligheidsinstructies	24
Inhoud van de verpakking / beschrijving van de onderdelen	26
Inhoud van de verpakking controleren	27
Veiligheidsslot gebruiken	27
Draag- en trekriem bevestigen	29
Reinigen	30
Bewaren	30
Afvoeren	30
Technische gegevens	30

Algemeen



Lees voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door en gebruik de Reiskoffer voor kinderen met zitfunctie uitsluitend zoals in deze gebruiksaanwijzing staat beschreven.

Als u de volgende aanwijzingen niet opvolgt, kan dit leiden tot ernstig letsel. De gebruiksaanwijzing is een vast onderdeel van de Reiskoffer voor kinderen met zitfunctie. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere referentie en geef deze gebruiksaanwijzing mee wanneer u de Reiskoffer voor kinderen met zitfunctie doorgeeft aan een andere gebruiker.

Deze gebruiksaanwijzing is ook als pdf-bestand verkrijgbaar via onze klantenservice. Neem hiervoor contact op via het serviceadres dat vermeld staat op het garantiebewijs.

Voor een betere leesbaarheid wordt de Reiskoffer voor kinderen met zitfunctie hierna koffer genoemd.

Gebruikte symbolen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden gebruikt in deze gebruiksaanwijzing, op de koffer of op de verpakking.



Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing!



Dit symbool/signaalwoord geeft een gevaar aan met een gemiddeld risiconiveau dat de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt vermeden.

LET OP!

Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.



Het maximale draagvermogen van de koffer bedraagt 50 kg.



Dit symbool duidt op artikelen die niet geschikt zijn voor kinderen jonger dan drie jaar.



Conformiteitsverklaring: Producten die voorzien zijn van dit symbool, voldoen aan de eisen van de EU-richtlijnen. De volledige conformiteitsverklaring kunt u via het e-mailadres info@aspiria-nonfood.de aanvragen.



www.tuv.com
ID 1111227289

GS-keurmerk: Producten die zijn voorzien van dit symbool voldoen aan de eisen van de Duitse wet inzake de veiligheid van producten (ProdSG).

Beoogd gebruik

De koffer is bedoeld om voorwerpen zoals kleding of speelgoed te vervoeren. Bovendien kan een kind op de koffer gaan zitten en zelf rollen of met behulp van de bijbehorende draag- en trekriem worden voortgetrokken. De koffer is speelgoed voor kinderen vanaf drie jaar met een gewicht van maximaal 50 kg. Het maximale vulgewicht van de koffer bedraagt 12 kg. De koffer is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.

Veiligheidsinstructies



Gevaarlijk voor kinderen!

- Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar. Lang koord. Verwurgingsgevaar.
- Laat kinderen niet zonder toezicht de koffer gebruiken.
- Verwijder de draag- en trekriem als u deze niet gebruikt om de koffer te trekken of te dragen.

- Verwijder het verpakkingsmateriaal alvorens de koffer voor het eerst te gebruiken.
- Voor het gebruik van de koffer is een zekere behendigheid vereist, om vallen, ongelukken of botsingen te voorkomen. Praat met kinderen over de nodige voorzichtigheid en mogelijke gevaren.
- Er mag altijd slechts één kind op de koffer zitten, nooit meerdere kinderen tegelijkertijd. Het maximale draagvermogen van de koffer bedraagt 50 kg.
- De koffer mag niet worden gebruikt in de omgeving van verkeerswegen, trappen, roltrappen, stoepanden, zwembaden of water.
- De koffer mag alleen op egale oppervlakken worden gebruikt.
- De koffer heeft geen remmen. Zorg dat het kind langzaam rijdt.
- Controleer de koffer voor elk gebruik op beschadigingen en slijtage en gebruik de koffer niet als deze beschadigd is. Breng zelf geen wijzigingen aan de koffer aan.

LET OP!

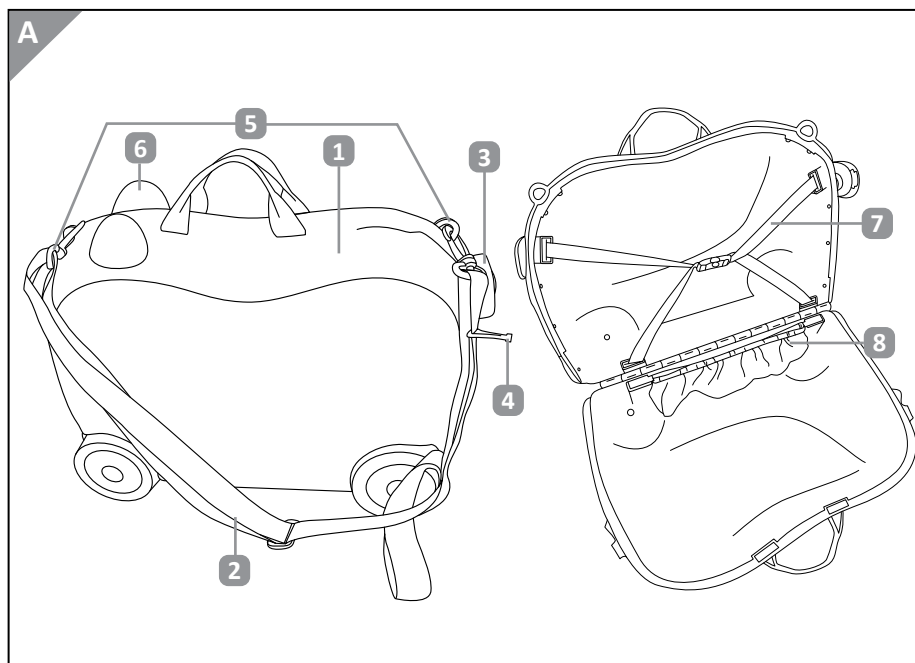
Materiële schade voorkomen

- Vermijd contact met scherpe, puntige of hete voorwerpen.
- Stel de koffer niet gedurende langere tijd bloot aan direct zonlicht.
- Overschrijd het maximale vulgewicht van 12 kg niet.

Inhoud van de verpakking / beschrijving van de onderdelen

- 1 Koffer x 1
- 2 Draag- en trekriem x 1
- 3 Veiligheidsslot
- 4 Sleutel
- 5 Ogen
- 6 Handgrepen
- 7 Gekruiste bagageriem
- 8 Binnenzak

Gebruiksaanwijzing



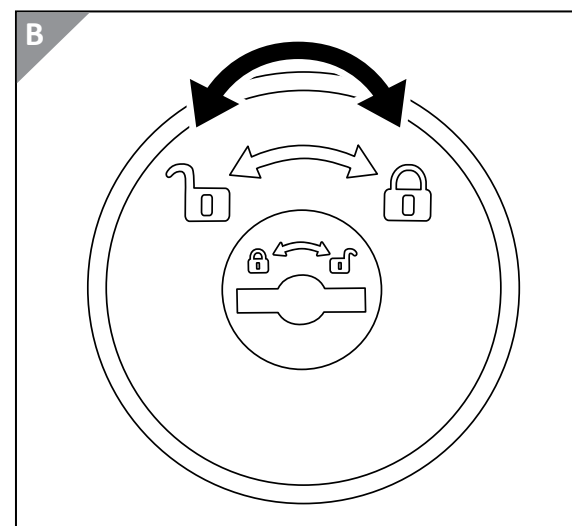
Inhoud van de verpakking controleren

Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is en of de koffer beschadigd is. Gebruik de koffer niet als dit het geval is.

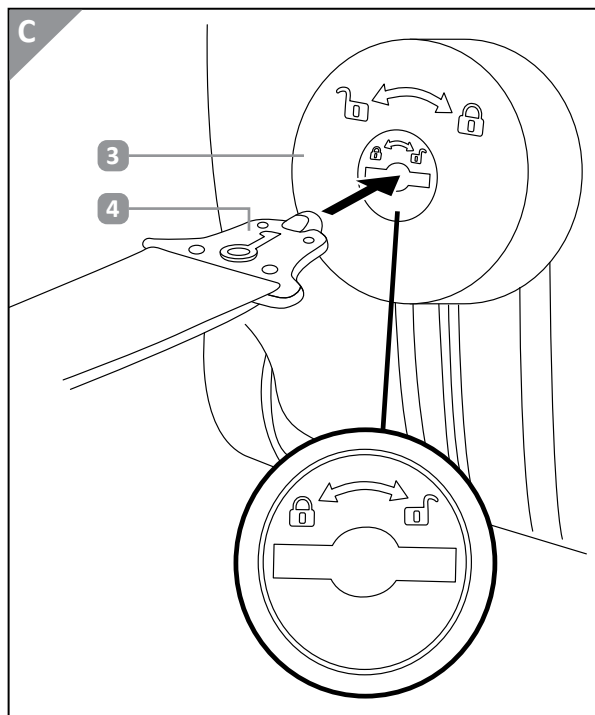
Veiligheidsslot gebruiken

Op de koffer zitten twee veiligheidssloten die naar wens kunnen worden gesloten of vergrendeld. De sleutel voor het vergrendelingsmechanisme bevindt zich aan de draag- en trekriem.

1. Om de koffer te sluiten, draait u het veiligheidsslot **3** aan beide kanten in de aangegeven richting.



2. Om de koffer te vergrendelen, steekt u aan beide kanten de sleutel **4** in het veiligheidsslot **3** en draait u deze in de aangegeven richting.



3. Om de koffer te openen, gaat u omgekeerd te werk. Houd daarbij altijd rekening met de aangegeven draairichting.

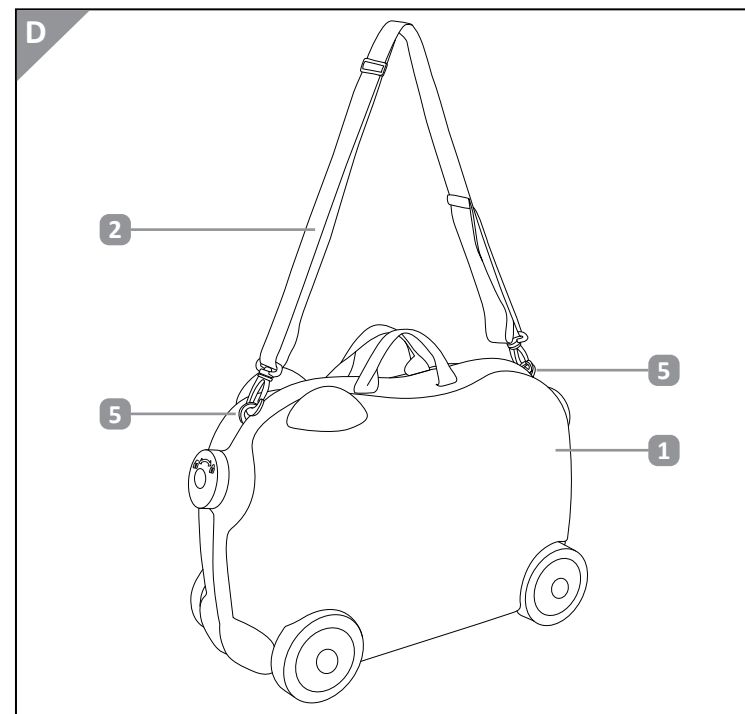
Draag- en trekriem bevestigen

⚠WAARSCHUWING! Verwurgingsgevaar!

- Kinderen kunnen bij het spelen verstrikt raken in de draag- en trekriem. Verwijder de draag- en trekriem als u deze niet gebruikt om de koffer te trekken of te dragen.

U kunt naar wens één of beide kanten van de draag- en trekriem aan de koffer bevestigen. Daarbij kunt u de lengte van de draag- en trekriem variabel aanpassen.

1. Als u de draag- en trekriem **2** wilt gebruiken om de koffer **1** te trekken, bevestigt u het uiteinde zonder de treklus aan het oog **5** vooraan op de koffer.
2. Als u de draag- en trekriem **2** wilt gebruiken om de koffer **1** te dragen, bevestigt u beide uiteinden aan de beide ogen **5** van de koffer.



Reinigen

Reinig de koffer met een zachte, vochtige doek en eventueel een mild reinigingsmiddel. Gebruik geen schurende, agressieve of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen. Gebruik geen metaalsponzen of harde borstels. Droog de koffer vervolgens goed af.

Bewaren

Maak de koffer goed schoon en laat hem volledig drogen voordat u hem opbergt. Bewaar de koffer op een droge en goed geventileerde plek. Bescherm de koffer tegen vorst en direct zonlicht. Bewaar de koffer buiten het bereik van kinderen.

Afvoeren

De koffer en alle onderdelen van de verpakking kunt u wegbrengen naar een goedgekeurd recyclingbedrijf of het bevoegde inzamelpunt van de gemeente, in overeenstemming met de geldende voorschriften. De medewerkers van uw inzamelpunt informeren u graag over de mogelijkheden om het afval correct en op milieuvriendelijke wijze af te voeren.

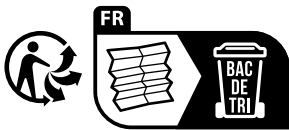
Technische gegevens

Afmetingen (l x b x h): ca. 48 x 21 x 33 cm

Volume: 19 l

Max. vulgewicht: 12 kg

Max. gewicht gebruiker: 50 kg



Stand / Date / Stand: 2023-10

ASPIRIA NONFOOD GMBH
LADEMANNBOGEN 21-23
22339 HAMBURG
GERMANY

Modell-Nr. / N° de modèle / Modelnr.: ANS-20-028f / ANS-20-028g / ANS-20-028h